

Е. А. КУЗАКОВА (Калининград Московской обл.)

ТОПОНИМИЯ ВОСТОЧНЫХ МАНСИ

Восточные манси живут по берегам р. Юконды (приток Конды), т. е. в средней части Западно-Сибирской низменности, между Уральскими горами на западе и Обь-Енисейским водоразделом на востоке. Их соседи на севере — ненцы, на востоке — ханты, на юге — татары. Причины языковой раздробленности мансийского языка объясняются историческими условиями, его носители составили изолированные родоплеменные этнические коллективы в результате смешения с другими племенами и народностями.

Степень изученности языка восточных манси все еще остается неудовлетворительной. Если о топонимах северных манси имеются отдельные исследования и публикации (Е. И. Ромбандеева, Некоторые этимологии мансийских топонимов. — Вопросы финно-угорского языкознания, вып. 3, Москва 1966, с. 45—52; Г. И. Олесова, Мансийские оронимы Северного Урала. — Вопросы топониматики, вып. 1, Свердловск 1962, с. 33—37), то по топонимам восточных манси они полностью отсутствуют. Автор статьи обращается к данному слою лексики восточных манси. Материал собран ею во время экспедиции 1955 г. в населенные пункты Карым, Невлачкино, Якарсан, Шугур, Левдым, Кошат, расположенные по р. Юконде в Кондинском районе Ханты-Мансийского округа Тюменской области.

Топонимия восточных манси довольно богата, она имеет описательный характер. Топонимы представляют собой в основном словосочетания, состоящие из определения и определяемого или оформившихся сложных слов. Способ их связи — примыкание. В обоих случаях определяющая часть предшествует определяемой (*janəj wārəj* 'большая курья' от *janəj* 'большая', *wārəj* 'курья'). Сложные слова состоят из двух, трех и даже четырех (слившихся и неслившихся) слов. Наиболее продуктивными топонимическими формантами являются *jā* (*jē*, *jā*) 'река', *tur* 'озеро', *wārəj* (*ārəj*) 'курья', *nar* 'болото', *suj* 'бор'.

Гидронимы

Формант *jā* (*jē*, *jā*) 'река'.

По месту протекания: *ojt jā* 'река на заливному лугу' (*ojt* 'заливной луг'), *rawəl ol jā* 'речка в конце деревни' (*rawəl* 'поселок, деревня', *ol* (*owəl*, *owl*) 'конец', в данном случае употребляется только *ol*), *turpət jā* 'речка, вытекающая из дальней стороны озера', букв. 'оставляющая свой след — течение — от озера; горловина — река' (*turpət* 'горловина озера' от *tur* 'озеро', *pət* (*pət*) 'след'), *urnsor jā* 'речка перемычки с возвышенностью' (*ur* 'возвышенность', *sori* 'перемычка').

По особенностям животного и растительного мира: *säy puməŋ jā* 'река, в которой трава сплетается в косу' (*säy* 'коса', *puməŋ* 'травяной' от *pum* 'трава'), *ńərəŋ jā* 'кустарниковая речка' (*ńər* 'кустарник, куст'), *worit jā* 'река глухих лесов (урманов)' (*wor* 'лес, урман', *t* — суффикс мн. числа), *kärp jā* 'дятлевая река; река дятла' (*kärp* 'черный дятел'), *woj hulp jā* 'река с жирной рыбой' (*woj* 'жир', *hul* 'рыба', *p* — суффикс прилагательного).

По принадлежности: *püw jā* 'река парнишки' (*püw* 'парнишка, мальчишка'), *jept jā* 'река отцов' (*je* 'отец', *t* — суффикс мн. числа, *y* — согласный основы, восстанавливаемый в косвенных формах).

По характеру течения: *owtam jā* 'протекавшая при полноводии река' (*ow* 'течение', *tam* — суффикс причастия прош. вр.), *wām jā* 'сильная река' *wām* 'силой обладавший' от *wā* 'сила', *m* — суффикс причастия прош. вр.), *lolim ~ loləm jā* 'галдевшая река', ср. сев. *lolüŋkwe* 'галдеть'.

По форме: *loh jā* 'река-шалаш' (*loh* 'шалаш'), *towt huriŋ jā* 'река, похожая на лыжу' (*towt* 'лыжа', *huriŋ* 'обладающий подобием, сходством' от *huri* 'образ, изображение'), *kärt jā* 'речка-рубашка' (*kärt* (*küärt*) 'рубашка').

По характеру берегов: *ńilt jā* 'река с размытыми (крутыми) берегами' (*ńilt* 'размытый' от *ńilth ~ ńalth* 'размывать водой'), *pers jā* 'извилистая река' (*peritähətəh* 'витья, извиваться').

По характеру промысловых угодий: *tepəŋ loh jā* 'питательная река Лох' (*tepəŋ* 'питательный, обильный' от *tep* 'еда, пища', *loh* — название реки), *sopsət jā*, возможно, 'река, где имеются места притонения невода (пески)' (*soph* 'песок', *ət* — суффикс мн. числа).

По размеру: *wis jā* 'маленькая река' (*wis* 'маленький'), *hāšə tənəp jā* 'долгая река' (*hāšə* 'долгий', *tənəp* 'идуший' от *tənəh* 'идти', *p* — суффикс причастия наст. вр.), *puj jā* 'долгая речка' (*puj* 'далеко от (большого) водоема').

По времени: *tēli huləŋ jā* 'зимняя рыбная река (хорошо рыба ловится зимой)' (*tēli* 'зима, зимний', *hul* 'рыба'), *šohəl ~ šāhəl jā* 'река, где разлилась гроза (во время поездки по ней)' (*šāhəl* 'гроза').

По типу дна: *woŋhət jā* 'река с ямами' (*woŋhət* 'ямы' от *woŋhə* 'яма'), *ut jā* 'порожистая река' (*utje* 'порог (в реке)'; последний слог первого слова *je* выпал при слиянии с гидронимическим формантом *jā*), *sāhwələŋ jā* 'кочковатая река' (*sāhpätəl* 'кочка', ср. сев. *sāhwələŋ*, *saŋkwli* 'кочка'), *ret kotliŋ jā* 'река с обманчивым руслом (дном)' (*ret* 'хитрость, обман', *kotl* 'середина').

По отношению человека: *laŋim jā* 'хорошая (добрая) река' (*laŋ* (*laŋi*) 'хороший, добрый'), *jāms jā* 'хорошая река' (*jāms* 'хороший'), *sureŋ loh jā* 'река с золотой песчаной отмелью и косой' (*sureŋ* 'золото', *loh* 'песчаная отмель с косой'), *saltəŋ jā* 'лыковая река' (*salt* 'лыко').

В связи с религиозными представлениями: *ājə pāt jā* 'река следа (наличия) злого духа' (*ājə* 'злой дух', *pāt* 'след, присутствие, наличие'), *ājtaht jā* 'река гагары — злого духа' (*ājə* 'злой дух', *taht* 'гагара'; при слиянии в первом слове выпал конечный гласный *ə*), *hontəŋ jā* 'река Конда', *jāh* 'река Юконда'.

Формант *wārəj* (*ārəj*) 'курья'.

По растительному и животному миру: *lānt wārəj* 'гусиная курья' (*lānt* 'гусь'), *janəj turhul wārəj* 'курья больших карасей (вытекающая из озера)' (*janəj* 'большой', *turhul* 'карась' от *tur* 'озеро', *hul* 'рыба').

По характеру течения: *loləm wārəj* 'галдевшая в полноводие (или

когда-то в прошлом) курья' ср. сев. *löl'yūŋkwe* 'галдеть'.

По месту протекания: *ūsol suj wārəj* 'курья бора в конце города' (*ūs* 'город', *owl* (*owəl*, *ol*) 'конец', *suj* 'бор'; при слиянии *owəl* с *ūs* утратился *w*).

По форме: *kāt wārəj* 'курья — рука' (*kāt* (*kuāt*, *küāt*) 'рука'), *āmp kātət wārəj* 'курья — собачьи лапы' (*āmp*, *uomp* 'собака', *kāt* 'лапа, рука', *t* — суффикс мн. числа).

По характеру берегов: *tāratəm wārəj* 'курья — вновь промытое русло' (*tāratəh* 'насквозь промыть, прорвать новое русло'); манси называют 'прямая курья'.

По размеру: *janəj wārəj* 'большая курья' (*janəj* 'большая').

Формант *tur* 'озеро'.

По цвету воды: *sēmel wifəp tur* 'озеро с водой черного цвета' (*sēmel* 'черный', *wifəp* 'водный' от *wif* 'вода', *əp* — суффикс прилагательного), *pos tur* 'светлое озеро' (*pos* (*pās*) 'свет'), *kelp wifəp tur* 'озеро с водой красного цвета' (*kelp* 'кровь, красный').

По месту нахождения: *turpət jā tur* 'озеро реки, вытекающей из дальней стороны озера' (*turpət* 'дальняя сторона озера' от *tur* 'озеро', *pət* (*pət*) 'наличие, присутствие; след'), *rawəl owl jā tur* 'озеро реки, протекающей в конце деревни' (*rawəl* 'деревня', *owl* 'конец'), *suj owl tur* 'озеро в конце бора' (*suj* 'бор'), *rawəl səs tur* 'озеро за деревней' (*səs* 'спина'), *lowtəŋ tālh tur* 'озеро в верховьях мытой реки' (*lowtəh* 'мыть', *tālh* 'вершина').

По растительному и животному миру: *woj hulp tur* 'озеро жирной рыбы' (*woj* 'жир', *hulp* 'рыбный'), *worit tur* 'озеро глухих (урманых) лесов' (*worit* 'леса' от *wor* 'лес', *t* — суффикс мн. числа), *hāl wātəp tur* 'озеро одинокой березы' (*hāl* 'береза', *wātəp* 'сирота'), *worəŋ jā tur* 'озеро лесной реки' (*worəŋ* 'лесной' от *wor*), *sortəŋ tur* 'шучье озеро' (*sort* 'щука'), *səmriŋ jā tur* 'озеро окуневой реки' (*səmri* 'окунь'), *səy lək tur*, возможно, 'налимье озеро' (*səy* 'налим', *lək* (*läh*, *läh*, *lih*) 'клин, косяк (о рыбе)').

По владельцу: *sat hām tur* 'озеро ста мужиков' (*sat* 'сто', *hām* 'мужчина').

По форме: *kähər tur* 'озеро-живот' (*kähər* 'живот'), *towt huriŋ jā tur* 'озеро реки, похожей на лыжу' (*towt* 'лыжа', *huri* 'образ, подобие'), *wānəp tur* 'озеро-багор' (*wānəp* (*wānp*) 'багор'), *kärt tur* 'озеро-рубашка' (*kärt* (*küärt*) 'рубашка').

По характеру берегов: *nilt tur* 'озеро с обрывистыми берегами' (*nilt* 'размытый' от *nilh*, *nəlh* 'размывать водой'), *sohol tur*, возможно, 'прямое озеро' (*sohət* (*sohtəj*) 'прямой').

По размеру: *āsja tur* 'узкое озеро' (*āsja* 'узкий'), *janəj tur* 'большое озеро' (*janəj* 'большой').

В связи с памятливыми событиями: *hātəŋ pätiləm tur* 'озеро облинялой упавшей лебеди' (*hātəŋ* 'лебедь', *pätiläh* 'падать; линять, облинять (о птице)', *m* — суффикс причастия прош. вр.), *tāw tor tur* 'озеро — ее платок' (*tāw* 'она, он', *tor* 'платок').

По качеству дна: *ma jāt tur* 'озеро с островком посредине' (*ma* 'земля', *jāt* (*jät*) 'середина'), *sāphtəŋ ret tur* 'озеро с обманчивыми песками' (*sāph* 'песок', *t* — суффикс мн. числа, *ret* 'обман').

По отношению человека: *lañim tur* 'доброе (питательное) озеро' (*lañi* (*lañ*) 'хороший, добрый'), *nämtäl tur* 'безымянное озеро' (*näm* 'имя', *täl* 'без' — суффикс необладания чем-либо).

В связи с религиозными представлениями: *ājtaht tur* 'озеро злой гагары-духа' (*ājə* 'злой дух', *taht* 'гагара'), *āj pät tur* 'озеро-след (при-

сутствие) злого духа' (*pät* (*pät*) 'след'), *jalpəŋ tur* 'святое (священное) озеро' (*jalpəŋ* 'святой, священный'), *wətkəš tur* 'озеро, в котором живет водяной'; манси этимологизируют 'мамонтово озеро' (*wətkəš* 'водяной' от *wit* 'вода', *kəš* 'младший брат').

По названию реки: *jāh tur* 'юкондинское озеро'.

Приведенные данные позволяют заключить, что определение может быть выражено существительным (нередко в форме множественного числа и с суффиксом *tāl*), прилагательным (чаще с суффиксом *ŋ*) и причастием настоящего и прошедшего времени, а гидронимический формант, обозначающий тип водоема (*jā, tur, wārəj*), всегда стоит в конце сложного слова. Дифтонги, свойственные только языку восточных манси, сохраняются.

Дримонимы

Формант *suj* 'бор'.

По месту нахождения в отношении водоема: *lañim tur watə suj* 'бор на берегу хорошего доброго озера' (*lañ* 'хорошо', *watə* 'берег'), *janəj tur owəl suj* 'бор в конце большого озера' (*janəj* 'большой', *owəl* 'конец'), *ret kotlīŋ jā suj* 'бор реки с обманчивым дном' (*ret* 'обман', *kotl* 'середина'), *owtəŋ jā owəl suj* 'бор в конце проточной реки' (*owtəŋ* 'проточный' от *ow* 'течение'), *jāh pāl suj* 'бор, прилегающий к Юконде' (*jāh* 'река Юконда', *pāl* 'сторона'), *tur jāt suj* 'бор посреди озера', но вероятнее, 'бор озерных рек' (*jāt* 'середина'), *ūsol suj* 'бор в конце города' (*ūs* 'город', *ol* (*owəl, owl*) 'конец'; при слиянии выпало *wə*), *etla pajləm suj* 'старый деревенский бор' (*etla* (этимологизация нам не ясна), *pajləm* 'деревенский' от *rawəl* 'деревня', чередование *j~w*).

По форме: *loh suj* 'бор — шалаш' (*loh* 'шалаш'), *āñšəh pät suj* 'бор медвежьего следа' (*āñšəh* 'старик', *pät* 'след'; медведь у манси — священное животное, *āñšəh* — табуированный термин от *wəjāñšəh* 'медведь').

По размеру: *wiś jāms suj* 'маленький хороший бор' (*wiś* 'маленький', *jāms* 'хороший'), *āšjə suj* 'узенький бор' (*āšjə* 'узкий, узенький'), *janəj suj* 'большой бор' (*janəj* 'большой').

По животному и растительному миру: *ñohs suj* 'соболиный бор' (*ñohs* 'соболь'), *ājtaht suj* 'бор злой гагары' (*ājtaht* 'гагара — злой дух' от *ājə* 'злой дух', *taht* 'гагара').

По качеству: *soht wortəŋ suj* 'прямой глухой (букв. лесной) бор' (*soht* (*söhtəj*) 'прямой', *wortəŋ* 'глухим лесом обладающий' от *wort* 'лес'), *jeps suj* 'темный бор' (*jeps* (*jəps*) 'темный'), *rāphat suj* 'веселый бор' (*rāph* 'красиво колыхаться').

В связи с памятными событиями в жизни манси: *pasjə pätim suj* 'бор упавшей (затерявшейся) рукавицы' (*pasjə* 'рукавица', *pätim* 'упавший' от *pätəh* 'падать', *m* — суффикс причастия прош. вр.), *āñšəh pōlam suj* 'бор, где замерз старик' (*āñšəh* 'старик', *pōlam* 'замерзший' от *pōləh, pōlh* 'замерзнуть'), *hansa pätim suj* 'бор, где упала курительная трубка (затерялась)' (*hansa* 'трубка'), *hām ālhatām suj* 'бор дравшихся мужиков (где дрались мужики)' (*hām* 'мужик', *ālhatām* 'дравшийся' от *ālhatāh* 'драться'), *owtə hot-pätim suj* 'бор, где упало (затерялось) копьё' (*owtə* 'копьё', *hot-pätim* 'упавший, затерявшийся' от *hot-pätəh* 'упасть, затеряться').

Наиболее распространенными среди дримонимов являются названия, связанные с происшествиями, памятными событиями в жизни

манси. В словосочетаниях и сложных словах формант, обозначающий характер местности, всегда стоит в конце термина. Определяющее слово может быть выражено существительным и прилагательным (часто с *η*-суффиксом обладания чем-либо в каком-либо количестве), а также сочетанием существительного в основной форме и причастия в форме прошедшего времени.

J. A. KUZAKOVA (Kaliningrad, Moskauer Gebiet)

ZUR TOPONYMIE DER OSTMANSEN

Im Artikel werden die mit Hilfe von Formanten *jā* (*jē, jǝ*) 'Fluß', *tur* 'der See', *wāraj* (*ārāj*) 'Flußwindung' und *suĵ* 'Nadelwald' gebildeten Toponyme betrachtet. Die behandelten Toponyme bestehen entweder aus einem bestimmenden und einem zu bestimmenden Wort oder sie stellen ein Kompositum dar.